Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весняних робіт. Доставляємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчовання на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса лани поля, які принесуть вам великі користи.

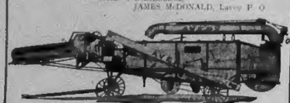
Пишіть до:
DOMINION COLONIZATION CO.
10310—101 Str. Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Н. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

ЛИСТ ВДОВОЛЕННЯ

ВПОВ. ПАНОВЕ!

Я вигнав своїм "Алліс Чалмер" 25х35 Трактором орати землю з корчами 24-цалевим плугом "Кокшат" і трактор сей робить знаменито. Я є дуже вдоволений з него, бо він є добрим трактором до всего.

Остаю з поважанием,
JAMES McDONALD, Lavoy P. O.



Славний Новий "АВЕРІ" Сепаратор є найліпший сепаратор який коли збудовано. Має він всього тільки шість пасів. Нема в нім "крепкшафтів". Всі діри до оливлення на дворі. Всьо "Болл-беррінґс" і "Ролл-беррінґс". Щось подібного не знають вперед. Є він без сумніву найбільш поважаючий сепаратор нашого віку. Фармері наскрізь вдоволені вам наказы побачать. Згадуйте свої замовлення завчасу.

I. J. HAUG & SONS Ltd.
c/o Mahar Implement Co., Ltd.
10361—106th Street Phone 4414 Edmonton, Alta.
(178—179)

Коли на Вашій наліпці показуєсь, що Ваша передплата вийшла, відновіть її, щоби не стримувати Вам висилки газети.

ОСЬ ВОНО!

"Укороноване Пиво"

Нове Едмонтонське Пиво

ВАРЕНЕ В МОДЕРНІМ БРОВАРИ—З ПЛЕКАНОГО В АЛЬБЕРТІ ЯЧМЕНЮ МАЙСТРОМ БРОВАРСЬКИМ З ДОВГОЛІТНИМ ДОСВІДОМ.

New Edmonton Breweries Limited

Се оголошення не є поміщене Альбертійською Лікерною Контрольною Радою або Правительством Провінції Альберти.

АМЕРИКАНЦІ ЗВЕРНУЛИ ОКО НА КАНАДУ

[illegible]

ВІСТИ З ПУЛУ

Кампанія за підписуванням другої серії контрактів пшеничного пулу саме тепер в найбільшім русі і робить великий успіх. Кождий дістрікт з'організовано і є в плані відвідати особисто кождого продуцента пшениці та дістати його до пулу.

[illegible]

Л. МекКінон, широко звісний піонір полудневої Альберти підписав другу серію контракту пшеничним пулом на своїх 2700 акрів землі в Делавер. Рівночасно як президент Л. Б. рентч, п. МекКінон підписав на 4,500 акрів ренчової землі, котра положена коло Брандфут і Бассано.

[illegible]

Саскачеванський пшеничний пул вже дістав фармер близько сім міліонів акрів на контракти другої серії, а се творить 50 процент відпаєтьс першої серії, яка кінчиться.

Продала Свої Рідні Діти

[illegible]

Вінніпег, Ман. 20. червня, 1927

ЛИСТ ПОДЯКИ

До Заряду Скандинавсько-Американської Лінії, 169 Мейн Ст. Вінніпег, Ман.

[illegible]

З Поважанием
Іван Мартинович.

Батьки! Передплачуйте для своїх дітей газету для молодіжи "ПРОМІНЬ" посилаючи $1.50 на рік на адрес: 623 Селкірк Аве. Вінніпег.

ВЧІТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ!

На днях вийшов з друку новий Українсько-Англійський

"ПРОВІДНИК"

або Самоук, одинокий найпрактичнійший підручник до вивчення читати і говорити по англійськи граматично без учителя. Великий симпатичний обем книжки, 210 сторін читкого друку на гарнім папері, а коштує всего $1.50

Кишеньковий Словар Англійсько-Український і Українсько-Англійський $1.50

Хто хоче скоро без великого труду навчитися англійської мови, нехай зараз замовить сей так корисний підручник посилаючи доляра і половину на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE
10348—101 Street
EDMONTON, ALBERTA

ТРЕБА

[illegible]

EGREMONT Alta

КОНКУРС НА ШКІЛЬНИЙ БУДИНОК

Рада тростів Шкільного Дістрікту БАВІЛІЯ, Ч. 1177, буде приймати в офісі Секретаря-касієра до полудня дня 24 червня 1927р. запечатані конкурси на будову 2-кімнатового деревляного шкільного будинку після плану "В-5-Н". [illegible]

WM. HAWRELIAK, Sec.-Treas.
P. O. Wasel, Alta.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

Отсим повідомляється, що згідне з TAX RECOVERY ACT OF 1922 Section 18, Sub Sec. (1) муніципальний округ "ВОСТОК" Ч. 516, має контракти на слідуючі парцелі землі [illegible]

Д. І. SOROCHAN, Sec. Treas. M. D. Wostok No. 546, Zawale, Alberta

ОГОЛОШЕННЯ

[illegible]

НА ПРОДАЖ

800 акрів доброї землі в окрузі Вермілйон. [illegible]

MADAME GOUTHIER
VERMILION, Alta.

УВАГА!

Если маєте щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаєте свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена **першої кляси і по умірковані ціні.** Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.

Перебираю контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже если маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI
11601—85 Str. Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтанчих цінах. ПЕРМІТИ НА ВСТУП І АФІДИВІТИ безплатно. ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ для пасажирів, що виїздять за границю. ОСОБИСТА АСИСТА наших репрезентантів при затвердженню всяких документів. УДЕРЖУЄ БЮРА у Львові, Тернополи, Варшаві, Чернівцях і у всіх головних містах европейських держав.

За інформаціями волостіться до найблизшого C. P. R. агента, або до
GEORGE M. KUZYK
Room 106 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA
або пишіть по українськи впрост до
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

Літні ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ в силі від 15-го мая

Канадійські Тихоокеанські Гори
Бенф — Лейк Луіз — Емеральд Лейк

Тихоокеанске Побереже—Аляска
Ванкувер — Вікторія — Сіятел — Портленд
Сен Франціско — Лос Анджелес
Після Ванкувер — Огляньте Аляску

Всхідна Канада
Вибір дороги лише желізницею або озером і желізницею

Злучені Держави
Прогулькові ціни в силі від 22 мая до Міннеаполіс, Ст. Пол, Чікаго, Ню Йорк і других великих центрів

C. S. Fyfe,
F. C. Fairbairn,
G. D. Brophy,

CANADIAN PACIFIC

Д. І. СОРОХАН
Секр. Муніціпалу Восток
Виробляє всякі легальні папери, асекурує на житти, від огню а також збіже.
Люди в околици Завале, Андрю, Восток, Краків можуть удаватись зі всякими справами до
D. J. SOROCHAN
Zawale, Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на виплачен на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Алта

New Westminster Cafe and Rooms
10661 101 Str. Phone 1189

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ
Милю від місця, де стане Вітфорд станція, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділить ся на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.
Голосіться до:
R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кождій околиці провінції, по приступних цінах і на догідних услівях, а також фарми коло міста Едмонтон і акри від $75.00 до гори.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 22. Червня, 1927.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	141
Но. 2. Нортерн	135
Но. 3. Нортерн	128
Но. 4.	117
Но. 5.	106
Но. 6.	95
Паша	81
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	56
Екстра Но. 1. Паша	50
Но. 2. Паша	45
Реджектед	43
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	75
Но. 4. С. В.	71
Паша.	66
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	95
Но. 3. С. В.	92
Реджектед Но. 2.С.В.	90

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички 7.50 до 8.50; добрі бички 7.00 в долину; добірні телиці 6.00 до 6.50; середні 4.50 до 5.50; корови 5.50 до 4.50; добірні телята 5.00 до 6.00; звичайні 3.00 до 4.00; ягнята 13.00 до 14.00; вівці 5.00 до 7.00; свині 8.75.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо наси в тартаках і в иниих парових заводах та в машинах до нерчення кервинів. Острию й розверчуємо плуги і циркулярки. Коли вам треба стреструвати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

Rev. N. Kryzanowski

НАШ ПОСТУП
Тижневий Просвітно-Економічний Тижневник
виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 180. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 29. ЧЕРВНЯ, 1927 EDMONTON, ALBERTA, JUNE 29., 1927. VOL. V. № 180.

ЧОГО ДОМАГАЮТЬСЯ УКРАЇНСЬКІ СЕЛЯНЕ ВІД КОМУНІСТІВ

На окружних зїздах Київщини, які відбуваються тепер під проводом комуністів, виступають дуже часто селяне з ріжними домаганнями. Особливу увагу звертають вони на просвітні справи. Усі промовці говорили, що село не задовольняється вже початковою школою, а бажає професійної й висшої освіти. Селяне вимагали щоби поширити сітку господарських шкіл.

На сих зїздах дорікали вони комуністам за безробіття на селі. Всі бажали пониження цін і виказували, що кооперація тепер не виконує свого завдання, бо всі прибутки забирають кооператори, яких нераз більше, як їх потрібно. Такий стан панує не тільки в кооперативах, а майже у всіх господарських установах.

Нарешті богато говорили про неспокійні часи, про хуліганів і грабіжників. Селяне домагалися, щоби суди строго карали за грабунки й хуліганство. А то буває таке, що грабіжників звільняють і вони, ще більше смілі, роблять своє діло дальше. Місцева поліція не вміє, як треба, виконувати своїх обовязків і селянам немає спокійного часу для своєї праці.

Професор Щербаківський поповнив самовбійство

Відомий український учений професор В. Щербаківський кинувся в Дніпро і затонув. По кілька годинних пошукуваннях знайдено вкінці мертве тіло. Поховано його на Лаврівськім цвинтарі.

Проф. Щербаківський написав перед смертю письмо до директора Історичного Музея в Київі, в якім покійний працював і подав, що в Музею повстала така атмосфера, що унеможливлювала покійному всяку працю та спричинила його трагічний крок.

Кажуть, що саме директор Музея Кудринов і його помічник виноваті в тій трагічній події. Суд веде над тим слідство.

Покійний проф. Щербаківський був визначним українським ученим, який студіював архітектуру ріжних народів, а зосібна українську. Полишив нам богато цінних праць. Деякі видання були друковані у Львові. Особливо гарно представилося його видання старовинних наших церков.

ВЕЛИКА ПОВІНЬ В ГАЙ ПРЕРІ

[illegible]

БОРОДІНОВИ ГРОЗИТЬ СМЕРТЬ

ШАНГАЙ, Хіни, 28. червня. — Чіянг-Кай-Шік, хінський провідник націоналістичної модерної партії, підписав вирок смерти на большевицького агітатора Михайла Бородина, якого посуджують о тісній звязи і проводі ганковських комуністів.

Чіянг, під сю хвилю найсильніщий й найбільш впливовий чоловік Китаю відкрив свій замір вбити Бородіна в спеціяльнім інтервю з кореспондентом Злученої преси.

"Бородін вже не буде довго жити" сказав Чіянг до кореспондента. "Його самолюбний, зрадливий акт заподіяв велику шкоду національній справі і за се він повинен згинути".

"Що його зможе здержати від утечі з Ганкову? Кождої хвилі він може втічи до Росії", спитав кореспондент.

"Він вже живим Росії не побачить" відповів Чіянг. "Навіть тепер є він під дуже стислим дозором і кождий його крок і акт відомий мені. Росія його зовсім не признає а Москва поінформувала нас, що його робота не має жадної совітської санкції".

"Чи ви вірите тому", спитав кореспондент.

"Росія відноситься до нас по приятельськи і далі остає в приязні з націоналістичним рухом. Колиб Москва післала сюди кого для розбиття нашої справи, ми сейчас мусілиб трактувати її як імперіялістичного ворога".

Чіянг заявив, що він підготовив повну програму для будучо-зорганізованого хінського правительства як також ревізію договорних трактатів з чужими державами.

ВІСТИ З ПУЛУ

[illegible]

Бруміал про пшеничний пул

[illegible]

1867 1927

O CANADA! OUR HOME, OUR NATIVE LAND!
TRUE PATRIOT LOVE IN ALL THY SONS COMMAND,
WITH GLOWING HEARTS WE SEE THEE RISE,
THE TRUE NORTH, STRONG AND FREE,
AND STAND ON GUARD, O CANADA,
WE STAND ON GUARD FOR THEE,
O CANADA, GLORIOUS AND FREE,
WE STAND ON GUARD, WE STAND ON GUARD FOR THEE!
O CANADA, WE STAND ON GUARD FOR THEE!

ПРОГРАМА ЮВИЛЕЙНОГО СВЯТА В ЕДМОНТОНІ МАЙЖЕ УКІНЧЕНА

[illegible]

Українці Беруть Участь в Походї

[illegible]

Куди йдуть гроші податків в Советському Союзі?

[illegible]

Радянський консуль у Львові

[illegible]

Австрія предбачує злуку з Німеччиною

[illegible]

Побив жінку а сам хотів строїтися

[illegible]

РУМУНСЬКИЙ УРЯД ЗРЕЗИГНУВАВ

[illegible]

Канада обстоює за натуралізованими

[illegible]

Гроза Советсько-Польської Війни

[illegible]

ДУСИТЕЛЯ ЖІНОК ПОСАДИЛИ В СМЕРТНУ КЕЛІЮ

[illegible]

Перший случай в Канаді

[illegible]

Линдберг буде гостем Канадійського Премієра Кінга

[illegible]

Гелікоптер — новий летунський винахід

[illegible]

УКРАЇНЕЦЬ ПОКІНЧИВ ВІЙСЬКОВУ АКАДЕМІЮ

Між студентами Американської Військової Академії у Вест Пойнт, Ню Йорк, що покінчили школу та дістали степень лайтинанта свого року, є гр. Теодор Калакука, син відомого українського громадянина зі Скрентону, Пенсильвенія.

Гр. Калакука поданий у списі студентів сеї академії між найкращими учениками.

Не можуть настачити штучних вогнів

[illegible]

Відновляйте передплату на "Наш Поступ" на 1927 рік

Наш Поступ
Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді
Виходить кождого тижня в середу
Передплата виносить $2.00 Річно.
За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress
UKRAINIAN WEEKLY
10830—96 St. Edmonton, Alberta
Published Weekly On Wednesdays
Subscription in Canada $2.00 a year Foreign $2.50.
Advertising Rates will be Furnished on Application
ADDRESS:
OUR PROGRESS
10830 96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 29. ЧЕРВНЯ, 1927

МИРОСЛАВ СІЧИНСЬКИЙ В ЕДМОНТОНІ

Як се вже наші читачі знають з оголошення в попереднім числі, що Едмонтон мав щастя витати в себе минувшого тижня відомого мабуть кождому Українцеви і Українці в Канаді Мирослава Січинського, того Січинського, який ще будучи молодим студентом львівського університету пімстив кривди заподіювані українському народови польськими посіпаками вбиваючи тодішного намісника Галичини, графа Потоцького.

Січинський відвідав Едмонтон їдучи з Сан Франціско, Злуч. Держав, де давав ряд лекцій так між Українцями, як і Англійцями по українському питанні, в дорозі до Вінніпегу, куди Його запрошено дати ряд лекцій.

Вістка в "Нашім Поступі" про Його приїзд блискавкою рознеслаєь не тільки по Едмонтоні а й провінції і не дивниця, що в день, коли він давав в Інституті Грушевського відчит, саля Інституту була виповнена по береги мимо уливного дощу. Навіть з поблизьких кольоній прибули деякі люди побачити того Мирослава, якого імя в нас не сходило з уст аж доки ми тут в Канаді не вчули що Мирослав Січинський заходами украї[illegible] Старім Краю так в Злуч. [illegible] ся утечею з станиславівської тюрми. Зійшовся нарід численно, щоб бачити на власні очи того, який свідомо відплатив кривди нашого народа, глянути на него й почути його.

Що нарід зібраний на салі вмів оцінити акт Січинського з перед близько 20-ти літ, найкраще свідчить те, що поява на салі Мирослава викликала грімку й довготревалу бурю оплесків й гучні слова "Слава!" Відчит скоро перемінився в народню маніфестацію — в едмонтонське народне свято української громади.

Він, як сказав, прийшов до Канади дати кілька відчитів про те, як там в Старім Краю треба помогти нашому народови в його визвольній політичній і економічній борбі з ворогами а рівночасно й подякувати канадійським Українцям за їхню поміч освободженню його з тюрми. З найбільшим захопленем лапали слухачі його кожде слово, не тільки тому, що взагалі його відчит був повний здорового та наукового матеріялу, якого нам тут рідко приходиться коли чути, але слухали з повним захопленем й тому, бо падали ті слова до зібраних із уст чоловіка, який є одним з тих, що на ділі показав любов до свого народу офіруючи в жертву своє молодече життя, щоб тільки збудити той нарід до скинення ворожого кнута, з уст чоловіка, що так як до акту 12. цвітня 1908 р. так і від тоді все стояв зі своїм народом, вказував і вказує йому шлях до визволу не при помочи ріжних орієнтацій на Відень, Берлін, Москву, Варшаву чи Париж, а на самих себе, на свої сили, сили, які колиб розкуті з кайдан-темноти двигнулиб українській нарід до визволу з рабства, до збудовання власної держави, держави, в якій не булоб гнобителів і гноблених, а в якій кожди йгорожанин чувся повним і правним господарем, господарем своєї праці і плодів, де не булоб кривдителів і покривджених, де перед законами справедливости булиб всі однакові. Його слова лапали слухачі з захопленем і одушевленем мов ті чисті перлини, бо він, від коли його імя стало звісне кождому живучому Українцеви не спроневірився в свойого народа а держить кріпко прапор на якому виписані слова: "тільки вірою в свої сили і безперестанною борбою встане Украна Соборна". Здавалось, що колиб Січинський був говорив аж до рання то його булиб слухали без найменшого умучення.

Та коли сотні народа на салі витали Січинського грімкими словами "Слава", коли вважали собі люди за найбільшу честь витати його поміж собою йнемов перемінили той вечір в національне свято української громади в Едмонтоні, то кілька недоварених большевиків прийшли нарочно з наміром попробувати захитати повагу зборів ставленнем до бесідника не з дому приготовлених питань, які не мали нічого спільного з темою відчиту, а ставили їх буцім то показати які вони за "мудрі" й "відважні", що навіть Січинському потрафлять ставити питання. То знова тому, що знали, що вони нічого путнього не вміють питати, сподівалися, що спровокують бесідника до перепалки, яка могла закінчитися яким скандалом, о що їм все і всюди ходить. Та Січинський знаючи їх вдачу (бо всюди вони однакові), не дався кільком виродкам українського народу вивести з рівноваги, відповідаючи питання зовсім щиро й без жадної пристрасти до них або врази і вони своєї ціли—захитати повагу зборів—не осягнули. Їх бундючість, з якою вони йшли на салю злинула як сніг від весняного теплого сонця і вони вернули домів з посрамленнем.

ПО УКРАЇНІ

"Соціялістична держава"

Московські большевики розтропщили Українську Народню Республіку, як вони кажуть, за "буржуазність". Українську Центральну Раду та Трудовий Конгрес, скликані в преці[illegible] селянства, робітництва й працюючої інтелігенції, вони розігнали во імя "загроження соціялістичного будівництва". Опанували вони Україною, не показуючи не, що вони хочуть в [illegible] під гуркіт [illegible] старої влади в 1917 українську державу. Все ради [illegible] комуністичного принципу.

Тепер ті самі комуністи творять на українських землях, жидівську республіку. Для кого? Робітників чи окраїн? Де ["illegible"] для робітників.

Але послухаймо, що кажуть самі будівничі:

Секретар жидівської секції при Центральному Комітеті Компартії в Москві прочитав на зїзді [illegible] реферат про класовий уклад життя в СССР, а якого видно, що процес внутрішнього перегрупування, який відбувся в складі жидівського народу СССР, майже не зачепив жидів.

Серед жидівського народу на Україні й у Росії за останні 20 літ було робітників, приналежних до професіональних [illegible] 10,000. В сей час до професійних [illegible] біля 6 міліонів [illegible] жидівського населення записано 350 тисяч. [illegible] рахує [illegible] жидівських робітників не більше 300 тисяч, а з родинами ще найбільше 1 міліон.

З того 95 процент всіх жидівських робітників працює в дрібних підприємствах і тільки 5 процент у приватних.

За два роки на землі осіло 11 тисяч родин, а коли рахувати 5 душ на родину [illegible] тисяч душ. Разом з тими, що осіли на землі ще до революції, в СССР є 170 тисяч душ жидівського населення, що живе з праці коло землі. А з чого живе решта 5 міліонів, то то 83 проценти з того, а жили раніш з торгу та спекуляції.

І от для сього "робітничо-селянського" населення московські вожді будують державу [illegible] міліони долярів.

Така "соціялістична" [illegible] Україні.

"Колесо нової історії повинно закрутитися"

[illegible]

"Дніпрельстан" [illegible]

Характерно, що [illegible] Дніпрельстан [illegible]

Дніпрельстан [illegible] будівництво [illegible]

[illegible] соціялістичного будівництва." (М. Скрипник, "Вісти" ч. 239.)

Щось то за вигадка, порожня, що пізніше, відтак, стане своє побудоване Дніпрельстану. Хто тій жертві [illegible] разу?

На се питання впевнено відповідає "марксист" Чубар на 4-ій сесії "ВУЦВК-у", де він торжественно скрикує, Дніпрельстану [illegible]:

"В сьогодні московському уряді та і московських господарських колах стала величезною актуальною справа невеликої будови "Дніпрельстану".

От де корінь розвитку нашого народу — "Союзний Московський Уряд", який у себе в Росії буде за українські копійки, а як торкуються будови Дніпрельстану тут вона й мовчить — комісія, відповідь й соціалістичні для того, що мусить робитися й для тих, ще [illegible] ради се робити.

"Народна Воля".

ВИСТУП ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА В ЕДМОНТОНІ

Дня 25-го червня с. р. в Пентедж театрі в Едмонтоні Вп. В. Авраменко познайомив едмонтонську публику з штукою Українських Танців, в яких ми бачили танці з ріжних частей України.

Сей хористипанок, що "Арка" і Вільний Гуцул були так вдалі артистичне, що як інструктор вп. Мошуков так, і танцюристам треба признати повний кредит.

Бачучи гуцульські танці нам мимохідь ставала перед очи наша гуцульщина Галичана і Буковина, нагадуючи нам наші традиції, нашу історію.

Коли Гуцули прийшли з поля з своїх гір, тоді вони танцювали на толоках Аркан спільно, в вівтарі і пастухи, котрі мусіли вертатися до своїх овець, конєй і "маражди" танцювали що пісно "Вільного Гуцула".

Завдяки особі [illegible] наші гості, вони зумили затримати гуцульську вільність і жили без часу в пані (не роблячи панщини).

На Чорній Горі жила жменька відваних гірняків під проводом Довбуша, з котрими змагався цілу компанію австрійського війська, і однак ніколи не вдалося [illegible] Довбуша.

Дуже [illegible] "Чумак" [illegible] виконаний самим Авраменком. В тій штуці, треба підзначених кількох, треба бути убійним артистом, щоби віддати в танці роль Чумака так вдало, як виконав се балетмайстер Авраменко.

Всі танці на залі вийшли так гарно, що авдиторія кожний виступ нагороджувала бурею гучних оплесків а признання в. Авраменкові і п. Мошукову, найкраще віддали едмонтонці громадніше признання за їхню працю.

Свою шкіру [illegible] п. Авраменко показав нам мистецтво в маркіянських танцях, які аж не мож краще старими й[illegible] танці, а мойбілон [illegible] показано, що Українці мають за собою традиції, якими можна гордитися.

Що днів варто любить бачити артистичну виконану акуратну штуку, можна було о сім найкраще переконатися з виступу п. Авраменка. Не виступ сей прийшли вже громадно едмонтонська громада з цих найкоштовніше 15 сот, що на виступ сей, мимо лихих доріг а причини дощу, нахлося многе наших фармерів, учителів і бізнесменів майже з кожної околиці в провінції. Їхали по більше чим сотні миль (бо ж [illegible]) що мали щастя бачити такий виступ, якого не часто приходиться нам бачити.

На сім місці слід згадати, що з'уоли наших большевиків, більшовиків і віттаних акурс хвалили від Авраменкового виступу устроєнням свого імітаційного "балету" і іншим театральним сил в тім самім часі, не дуже то їм повело, бо на виступі Авраменка було звиш тисячі народа а вже той відрізний факт, же на Авраменків балет пішли сотні народу з проводу пішли, але певно жорфільни про ровненні [illegible].

Як дбають Поляки, про свою молодь

Польські утворили Союз оборони західних окраїн (кресів), який на протязі сього літа вишле з Горішного Шлеська, з Данцігу та з Німеччини 12,000 польських дітей та розмістить їх по польських у польських середовищах під проводом відповідно кваліфікованого пресплерфського персоналу. Також заходами Союзу польського учительства в Ліль переселить з Франції польських дітей до польських середовищ у Польщі, щоби набирали польського духу і мали гордість в крові. Коли ж ми подумаємо про українську молодь інших заточенців та численної еміграції, що відірвані від рідного пня марніють і денаціоналізуються? А час подумати і зробити дещо в тому напрямі.

Ніс вовк, понесли й вовка

Як часи нині обертають ся "до гори ногами", видно з того, що так як колись римо-католицька інквізиція замикала друкарні та переслідувала друкарів і авторів, так нині знова мексиканська поліція замкнула в Мексико чотири друкарні, які вели католицьку пропаганду против мексиканського уряду. Властителів друкарень арештовано.

Н. Романюк
АДВОКАТ ПОВІРЕНЕЦЬ НОТАР
Заступає в судових справах, так в карних як цивільних —як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.
NICETAS ROMANIUK
Barrister, Solicitor, Notary
619 McLEOD BLDG. PHONE 5629 EDMONTON ALTA.

Досвід Оправдує Методи Пшеничного Пулу

Факт, що Альбертійський Пшеничний Пул збільшив своє членство від часу основання о яких 14,000 фармерів дає найкращий доказ успіху фармерської організації для продажі збіжа. В 1923 році було 25,600 членів (в круглих числах) лиш є їх около 39,600.

ПУЛОВИ ПОМОГЛО ПРИЗНАННЄ

Усталюючий вплив на операції Канадійського Пшеничного Пулу на пшеничних ринках світа є признаючий передовими купцями в старім краю, млинарями і пекарами. В дійсности всі фармері, котрі не належуть до Пулу потверджують, що Пул їм поміг і помагає. І нема найменшої причини, чому фармер Західної Канади, котрий має на продаж збіже, не повиненби продавати його лише через Пул. Кождий новоприступаючий господар додає пулови сили і впливу. Бизнесмени, професіоналісти, стейтсмени — всі признають добродійний вплив операцій пшеничного пулу.

Пул не має жадних инших ворогів, крім приватних збіжевих купців.

ЧИ ПУЛ НЕ ВАРТА ВАШОГО ПОПЕРТЯ?

Без взгляду на то, щоби хто говорив напротив, однак правдою є, що Пшеничний Пул підніс ціни на збіже так в Канаді як і за границею. Пул впровадив кращу услугу для фармерів, і крапці життєві условини для альбертійських господарів.

Чи се не вартісні ціли? Чи міг Пул зробити більш замітну працю? Чи не варта вона вашого активного попертя?

Друга серія контрактів готова.

"Підписуйте для Безпеки"

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХЕРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною
Практикант паризьских шпиталів. Лічить мужескі половi хороби.
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Оробко
ЛІКАР і ХІРУРГ
Урядує:
від 11-ої до 4-ої
від 2-ої до 6-ої.
(над [illegible])
207 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2299

ХІРОПРАКТИКА
Dr. GORDON SOUCH
Лічить:—Нервові хороби, Хронічні слабости, суставы, хребета і [illegible] слабости без операції.
303 Moser-Ryder Blk.
Телефон 4333. Edmonton. Alta
Урядує від 10 до 12 год. рано від 2 до 1.30 по полудни, або в часі умовлення.

Др. ОСИП МЕҐАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив лікарську канцелярію під адресою:—
Kitchen Block
Room 201
Телефон 1341
10161A 101 Str.
Edmonton, Alta.
На запити листові відповідаю по українськи.

Dr. Condell
Спеціяліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфілдс і Відня.
Урядує від 2—5 по пол.
120 Empire Blk. — Телефон 1876

Dr. S. McGIBBON
Спеціяліст від очий
11 Tegler Bldg., Edmonton

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикував в шпиталях в Монтреал, Ню Йорку і Едмонтон.
DOBBINS BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

НА ПРОДАЖ
Властитель продає пів секції землі 50 миль від Едмонтону, 5 миль від доброго місточкового елевейтора. Се є найлучша пів секція на можливе господарство в Альберті. 25 акрів виорaних, все обгороджене [illegible] Школа через дорогу. (180)
Довідуватися до:
GUST BIZEK
9641—103A Ave.
Edmonton,, Alberta

У всіх страшився Микола II, з Леніном. Було се саме тоді, як мала поживно продавати горілку, але сьогодні 55-процентову як за царських часів, лише 40-процентову. Отже оба вони погадали, що воля на землі, як раніш російський нарід, не має смутку, сей поцілуй папиросом. На се цар Микола: [illegible]

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 24 роки Едмонтоні.
10159—101 Стр. Телефон 4944
Цвікри, окуляри і сштучні очи о 25 процент танше як деінде.
Веґревіль, Понеділок, 4. липня;
Мондер, Вівторок, 5. липня;
Чіпмен, Середа, 6. липня;
Лемонт, Четвер 7. липня.
Іннісфрі, Середа 13. липня;
Манвілл, Четвер, 14 липня
Вермілion, Пятниця, 15. липня.
Зегляніуйте свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Як пізнати добру молочну корову

Одна річ, що спроваджує богато клопоту при купні доброї молочної корови, то се, що купуючий не може з укладу будови корови пізнати, чи штука буде добра на молоко і о скілько від неї можна сподіватися користи. По правді то на худобині мало таких видимих знаків, щоб можна точно определити молочну вартість корови. Часом деякі дані будуть добрі на рік або і коротше, або знов здається, що на вигляд корова повинна би бути дуже цінна, а вийде помилка.

Однак є богато знаків, які на загал показують, що штука буде дуже добра на молоко і ті знаки являються зараз в телиці, коли й яких чотири тижні а коли й відповідно і добре годувати.

1. Телиця, з котрої буде добра молочна корова повинна мати широкі ніздря і широкий писок.

2. Віддалення на три або більше пальців між двома послідними ребрами котрі повинні бути довгі і йти глубоко в долину під черево. Чим довші задні ребра тим лучше.

3. Широке і довге місце на вімя, часто і без кучерів з переду, а кучерявe на заді.

4. Молочні артерії великі і довгі. Чим більше покривлені тим лучші а повинні кінчитися між четвертим а пятим ребром до переду або ще дальше.

5. Матку і білу шкіру, тонкий хвіст, рівний хребет.

Чотири хлопці бавляться в "похорон". Хтось із старших каже їм, що повинні плакати.

— Не треба. Працюй ховаємо нашого учителя.

— А на що вам хорувать?

— Бо[illegible] не хоронили. Ми[illegible]

Не можуть дати собі ради

В радянській пресі читаємо майже що дня, як то комуністична партія дбає за українських селян, що говорять для них, скільки грошей й труду витрачає вона на культуру й шкільну роботу на селі. Нам цікаво довідатися, чи воно справді комуністи так дуже піклуються нашим селом, так, як вони про се пишуть. Цікавий матеріял для нас про сей роботи на селі Київщини подає нам газета "Пролетарська Правда". Газета пише дослівно таке: "На селі бракує письменних і кваліфікованих лікарів. Роками стоять шпиталі без лікарів, по школах нема учителів, нема меліораторів, агрономів. І не тому все стоїть пустою, що може нема кого післати на село. Пустоми сили вони є, тільки ніхто не посилає їх, а може й не хоче. Число вищих шкіл збільшилось у нас, число стипендистів дуже велике. Що року випускають усе нові й нові кадри фахівців, головно з Київа, де богато шкіл.

Та ще більше дивне те, що у самому Київі богато безробітних лікарів і учителів. Сі безробітні живуть без надії скоро одержати працю, дістають з державної каси допомогу, а коло Київа селяни благають присилати їм лікарів, учителів, агрономів, а то навіть просто письменних писарів. Держава витрачує величезні кошти на утримання вищих шкіл та на стипендії студентам. Вона робить се для того, щоби мати фахівців та не вміє, а може скорше не хоче заставити тих людей працювати для користи українського села.

Давніше був такий закон, що той, хто дістав стипендію, мусів працювати певний час у тому місці, куди посилала його установа. Тепер сього нема.

Газета пише, що господарка українського села примітивна й культурно відстала, але сьому винен [illegible] апарату. Але чи тільки апарат?

Панський апетит

Якась високопоставлена в товариських кругах Отави женщина, що сама походить з старшого аристократичного роду, підлала ювилейному комітетови думку, що найкращим "відсвятковинням 60-літнього ювилею конфедерації Канади буде вибрати в Канаді міліон акрів землі і віддати її до кайту називаємому королем "Князем Канади". Коли ж князь Корнуоль, князь Норт [illegible] то йому не може бути кращ Канади

розуміє та панi. Гітлер [illegible] [illegible]

Едмонтонська Вистава і Діяментовий Ювилей
18—23 ЛИПНЯ
Зобачте величавий історичний похід обходження канадійського Шестьдесяти-ліття. 1000 народа в чудових костюмах змалюють головні історичні події минувшини і сучасности. Цілковита відміна від вистави з минувшого року.
50,000.00 ГРІШМИ В НАГОРОДАХ
Побільшення о 5,000 долярів більше чим минувшого року. Много новіших кляс і вистав. Постарайтесь о копію Прайз Листи СЕЙЧАС в Аріна будинку або від ч. 10035 Джеспер Евню.
Не забудьте——Зголошення замикаються 4. Липня.
СВІТЛЯНІ АТРАКЦІЇ ПЕРЕД ГРЕНД СТЕНДОМ | ВИСТРІЛИ ПОДИВЛЯЮЧИХ ШТУЧНИХ ВОГНІВ | СЕНЗАЦІЙНІ ПЕРЕГОНИ КІНЬМИ | ВИСТАВА ЧЕМПІОН ЖИВОГО СКОТА
АВСТРАЛІЙСЬКА НАЦІОНАЛЬНА БАНДА ЦИРК ДЖОНІ ДЖОНСА
Дістріктові Вистави—Говерменські Вистави Купецькі і Фабричні Вистави.
Знижені ціни подорожи на всіх лініях з Альберти і Саскачевану.
ВІЛЬНА ПЛОЩА ДЛЯ АВТІВ.
П. В. АББОТ, Президент. В. П. СТОРК, Менаджер.

KING EDWARD HOTEL
10180 101st Street, Edmonton, Alberta
ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ
ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ
Едмонтонська Перворядна Кавярня
в сполуці з готелем
ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧИ.
Наш готель не є членом Стоваришення Альбертійських Готельників

Люлька Шевченка

Науковий музей в Катеринодарі, на Кубані, виставив люльку Тараса Шевченка.

На люльці є напис: Тарасові Шевченкові від Костомарова.

Костомаров подарував люльку Тарасові в другому році заслання, 1848 р.

Сином верне до дому заплаканий.

— А ти що зробив? — питає мати.

— Я впав, а вже ще був болото.

— І то в нових черевиках! — кричить.

— Уощо, я не мав часу зняти черевиків.

BALTIC-AMERICA LINE
ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ
Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Т. Дацкова.
Пан Т. Дацків є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.
НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
39 Gariepy Blk., Edmonton.
Над [illegible] офісом на Джеспер Евню.
Phone 1642. Alta.
Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.
Т. Дацків може побачитися з Вами лично і уділить Вам всіх потрібних інформацій.
ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В АМЕРИКАНСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

Шифкарти і... Гроші
Продаємо шифкарти по найтаншій ціні і спроваджуємо людий в скорім часі. Купуйте шифкарти лиш у нас.
ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ ДО КРАЮ
Доручуємо американськими долярами. За скору доставу ручимо.
Посилайте гроші до краю лише через наше Бюро.
Н. ОСТРІЖНЮК Управитель.
ПАНОВЕ ФАРМЕРІ!
Вдавайтеся до нас за робітниками. Маємо молоді і працьовиті люди—Українці. Приймаємо замовлення по робітників телефонічно, телеграфічно і листовно.
Dominion Colonization Co.
10310 101 St. Edmonton, Alta.

ЄСЛИ МАЄТЕ ПРИЯТЕЛІВ В
Старім Краю
КОТРИМ ХОЧЕТЕ ПОМОЧИ ДІСТАТИСЯ ДО СЕГО КРАЮ ЗАЙДІТЬ І ПОБАЧТЕСЯ З НАМИ. МИ РОБИМО ВСІ ПОТРІБНІ ЗАРЯДЖЕННЯ.
ТІКЕТИ до і зі ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА
Мійський Тікетовий Офіс ріг Джеспер і 100 Стріт. Едмонтон. Телефон 1712, або Тікетовий Офіс на Стації. Тел. 47321.
АГЕНТИ ДЛЯ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ
або віднесіться до которогобудь агента
CANADIAN NATIONAL

SCANDINAVIAN-AMERICAN

З ЕВРОПИ ДО КАНАДИ
—— З КАНАДИ ДО ЕВРОПИ ——
ЧИ ВИ хочете спровадити до Канади вашу родину, кревних або знакомих?
Коли так, то [illegible] в Канаді
СКАНДИНАВСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЮ ЛІНІЄЮ
Ми спроваджуємо [illegible] до Канади. [illegible] гроші до Галичини і до инших частий Польщі.
За всякими інформаціями [illegible]
SCANDINAVIAN AMERICAN LINE
(Ukrainian Department) 461 Main ST. Winnipeg, Man.
Монтреальський офіс — 1120 Stanley Street, Montreal, Que.

Хочете що будувати
звертайтеся до
ДОСВІДЧЕНОГО БУДІВНИЧОГО
котрий будує церкви, школи, доми і господарські будинки по приступній ціні.
За гарну і солідну роботу гарантує
JOHN DANYLOWYCH
12028—91 Str. Тел. 72511 Edmonton, Alta.

Наївна

Чоловік (докірливим тоном до жінки): Ти стільки разів [illegible] з тим молодим полошком!

Жінка: Ах, у нього дуже чесні думки! Він каже, що охотно [illegible] зі мною, як би я повдовіла.

Моя жінка від трох днів наче заніміла, бо ображалася одним однoким словом, що я [illegible]

— Слухай, скажи мені яке то слово?

Пшениця Українка

Уповажнено представника Совітського Союзу в Мехику, Олександра Колонтай, звернулась до Центросоюзу в Харкові, щоби прислав до Мехика зразки пшениці української, яку хотять ровести в Мехику.

Слід завважити, що тому 50 літ спроваджено на насіння українську пшеницю до Злучених Держав.

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі
10246—98th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5075
Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковaній ціні. Гарні кімнати на дні, тижні і місяці. У нас розмовитеся по Українськи

ТОВАРИСТВО ПОМОЧІ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ
Коли спроваджуєте до Канади кревних або знакомих; потребуєте фармерських робітників і робітниць; ідете самі до краю; посилаєте гроші до краю; маєте до полагодження старокраєві справи; хочете набути добрі землі в Канаді, то голосіться особисто або пишіть до:
UKRAINIAN SETTLERS AID ASSOCIATION OF CANADA
60 MAIN STREET 111 Bon Accord BBlock WINNIPEG MAN

Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весняних робіт. Доставляємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчовання на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса лани поля, які принесуть вам великі користи.

Пишіть до:

DOMINION COLONIZATION CO.
10310—101 Str. Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Н. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

НА ПРОДАЖ СЕКЦІЯ НАЙКРАЩОЇ ЗЕМЛІ В АЛЬБЕРТІ

Чоловік, котрий шукає трошка більшеї фарми для своєї фамілії як раз може в нас знайти те, що єму потрібно. В нас ви можете купити цілу секцію поля, поверх 50 акрів робленого поля, поле не є старе і не виродене а все чисте без жадного зілля або каміня.

Від міста тільки одна миля, при головній дорозі. Телефон, близько до школи для дітий, дуже вигідне положення, сусіди дуже добрі люди, керниця і кітрак на фармі а будинків нема жадних.

Земля дуже добра, чорна, лісова без каміня або гембів, а що ми маємо забогато землі для своєї потреби, то через то оголошуємо сю секцію на продаж дуже тано, тільки $37.50 за акер, від три і пів до пять тисяч готівкою, а то решта на легкі сплати, а семим процентом.

Єслиб вам треба секції землі, ніколи не пожалуєте як прийдете подивитися на сю землю, бо вам дякали далеко більше за сю саму землю, але ми тоді не мали на продаж, а що в нас тепер є вже більше поля до роботи, як ми годні догледіти, то через те продаємо сю одну секцію за таку низьку ціну, щоб вона довго не була на продаж. Сего року на сій землі є засіяно 100 акрів пшениці, а то решта сіно, овес і тримфіт. Хто небудь може побачити, що там за збіже росте і яка надія може бути, щоб таке поле заплатити зі збіжа.

Найлішпе прийдіть подивіться самі, але єслиб ви хотіли знати щось більше, про що ми тут не спімнули, то прошу написати а ми спробуємо вам подати всякі інформації, які тільки можливо.

KRASNOHORA FARMS LIMITED
Телефон 10. Vegreville, Alberta

ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ КРЕВНИХ ДО КАНАДИ?

Уживайте "Гвайт Стар"-"Ред Стар" лінії з тої причини, що Ми поможемо вам позаголити вступ до Канади і ваші кревні дістануть поміч при виробленню пашпорту та других документів в Европі і то безплатно.

Наші кораблі з найбільші і приходять до Монтреалю та відпливають правильно кождого тижня.

В Европі ми маємо урядників і агенції в кождій важній місцевости з урядниками, що говорять вашою мовою.

Длятого ви повинні купувати предплачені "Гвайт Стар"—"Ред Стар" шифкарти.

Чи посилаєте гроші до ваших кревних в Европі?

Посилайте через Гвайт Стар-Ред Стар лінії бо:

Гроші будуть виплачені скоро в найближчім почтовім уряді. Виплачуються американськими долярами. Можете посилати почтою або телеграфічно.

Пишіть або голосіться до котрогонебудь нашого агента за близшими інформаціями або безплатною порадою дотично шифкарт або посилки грошей.

I. SIKEVYCH, Foreign Dept., 224 Portage Ave., Winnipeg

Філії:

I. BELIVAN, 3/7 Saskatchewan Cresc., Saskatoon, Sask.

D. FERGUSON, Land Building, Calgary, Alta.

G. J. DROBEY, 10275 - 101st Street, Edmonton, Alta.

RED STAR LINE
WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

РАДІСНИЙ НАПИТОК

КОЖДОЇ ГОДИНИ В ДНИ

Нове Едмонтонське Пиво

"Ді Кравнінг Брю"

ШКЛЯНКАМИ АБО ФЛЯШКАМИ

New Edmonton Breweries Limited

Се оголошенне не є поміщене Альбертійською Лікерною Контрольною Радою або Правительством Провінції Альберти.

"Русскіе"? програли дебату

На 19. с. м. було отбувалося в Шандрох дебату, на тему: "Чи ми повинні звати себе Українцями чи Москалями (себто русскими)".

Дебата стягнула надзвичайно велике число народа так зі сторони свідомих Українців, як і зі сторони несвідомих теж Українців але тих, котрими скористали російські батюшки і котрі звуть себе москалями, себто "русскими".

"Русскую" сторону боронив сам п. Василь Шандро, бо його помічник, котрий як говорено мав брати участь в дебатах т. є. сам батюшка Пяза, перед самими дебатами кудись втік і здається вже більше з ті сторони не верне. П. В. Шандро доказував, що ми Русини, себто "русскі", один і той самий нарід, шо Москалі і що жадної України не було ніколи, немає тепер і ніколи не буде.

По противній стороні брали участь п.п. Михайло Шевчук і Посиф Ісенчук. В своїх знаменито наголошених і річевих бесідах бесідники пояснили присутним назву Україна і властиво, чому ми повинні називати себе Українцями а в кінци своєї промови п. Ісенчук сказав: "Кажуть, що нема і не було жадної України ані Українців, ану кілько є тут присутних, що чують себе Українцями, руки до гори! Тоді всі, крім кількох стариків, піднесли руки до гори, чим доказали, хто вони є і чим себе відчувають.

Відтак судії забралися до розсудження хто виграв дебату. П.п. Василь і Іван Гавриляк були суддями по стороні Росії, а п. Володимир Куценко, учитель з Вавілон школи по стороні України. По коротких дискусії всі три судії згодилися, що дебату виграла сторона українська і що в слід за тим ми повинні звати себе Українцями.

Та дебата дебатою, але найбільшим відрадним фактом є се, що народна свідомість і правдива українська думка починає захоплювати навіть ті наші околиці, котрі завтяки московським батюшкам стали своєм блаженним. Час і життя народа робить своє і треба вірити, що незадовго такі колонії як Шандро будуть належати до найбільш свідомих і найсильніших українських центрів. Д. Ф.

Голод на Верховині

Страшний передновок докучає всім українським селянам, та найтяжче приходиться їм на Підкарпатті і Закарпатті під Ч. С. Р. Голод прибрав там останніми часами жахливі розміри. Навіть найбогатші господарі не мають хліба, оттиміні не видали його ніс від грудня. Сухі дикі яблока і грушки є там майже одиноким поживом. Наслідком сих злиднів лютують всякі хороби, з'окрема т. зв. голодовий тиф забирає людий багато жертв, помочі нізвідки нізвідки. Такий то нинішній господарський стан нашого селянства під панування Польщі і Чехословаччини.

НА ПРОДАЖ

800 акрів доброї землі в окрузі Вермілион. Чверть милі від школи. 300 акрів вироблених. Дві добрі доми, один 42x34 одноповерховий, другий 20x22. Стайня 28x36 з леріком до ладовання сіна. Хлів 26x54, гередж, два курники, 5 шпихлірів і шопа-робітня. Все то лише $22.00 за акер на легкі сплати. По близші інформації уда[в]айтеся до:

MADAME GOUTHIER
VERMILION, Alta.

НА ПРОДАЖ ТАНО.

320 акрів першої кляси землі чотири милі від міста в Едмонтоні. 225 акрів вироблено. 8 рімів хата стайня і все що потрібно. Ціна приступна.

320 акрів в добрій околиці. 150 вироблено, 115 засіяно, решта пасовиська. 8 добрих коней, 10 штук худоби, ціла машинерія. Ціна по $37.50 за акер.

160 акрів, все вироблено, 4 рімова хата, стайня. 3 милі від почти в Едмонтоні, майже в місті. 10 мінут ходу від стріт-кари. Ціна приступна.

65 акрів в сіті лініт при цементованій дорозі, досить тано.

200 акрів, 9 миль від Едмонтону. 25 виробленого. Хата, стайня, 20 акрів сінокосу. Ціна $4,500 на виплат.

Про вище згадані землі пишіть на адресу:

H. BOHONOS
10705—93 Str.
Edmonton, Alberta

ВЧІТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ!

На днях вийшов з друку новий Українсько-Англійський

"ПРОВІДНИК"

або Самоук, одинокий найпрактичніший підручник до научення читати і говорити по англійськи граматично без учителя. Великий симпатичний обсяг книжки, 240 сторін читкого друку на гарнім папері, а коштує тілько **$1.50**

Кишеньковий Словар Англійсько-Український і Українсько-Англійський **$1.50**

Хто хоче скоро без великого труду навчитися англійської мови, нехай зараз замовить сей так вартісний підручник посилаючи долара і повинних на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE
10340—101 Street
EDMONTON, ALBERTA

ОГОЛОШЕННЯ

Диригент-тенор I. з довголітньою практикою по товариствах шукає заняття при товаристві. Може провадити хор світський та церковний, учити гри на мандолінах та гітарах, а також давати театральні вистави і учити в Рідній Школі. Всякі зголошення прошу з услівями слати на адресу:

J. BULNIUK
9332 - 107a Ave.
Edmonton, Alberta

Батьки! Передплачуйте для своїх дітей газетку для молодіжи "ПРОМІНЬ" посилаючи $1.50 на рік на адрес: 623 Селкірк Ave. Вінніпег.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

Отсим повідомляється, що згідно з TAX RECOVERY ACT OF 1922 Section 18, Sub Sec. (1)

муніципальний округ "ВОСТОК" Ч. 546, має контракти на слідуючі парцелі землі за залеглі такси, які то землі має на продаж і продасть приватно:

Півн.-Сх. 16 57 17 4. 160 акр.
Півн.-Зах. 25 57 17 4. " "
Полудньова половина Північно-Східної чверти секції 3, Тп. 58, Рч. 16, на зах. від 4. Меридіану, 80 акр.
Кусок з Полудньово-Західної чверти секції 33, Тп. 56, Рч. 16, на захід 4. Мер. $1\frac{1}{2}$ акра землі.
По близші інформації удавайтеся (178-181x)

D. J. SOROCHAN,
Sec. Treas. M. D. Wostok No. 546
Zawale, Alberta

УВАГА!

Єсли маєте щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаєте свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена **першої кляси і по уміркованій ціні.** Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.

Перебираю контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єсли маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI
11601—85 Str. Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтанчих цінах.
ПЕРМІТИ НА ВСТУП І АФІДИВИТИ безплатно.
ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ для пасажирів, що виїздять за границю.
ОСОБИСТА УСЛУГА наших репрезентантів при затвердженню всяких документів.
УДЕРЖУЄ БЮРА у Львові, Тернополи, Варшаві, Черніцях і у всіх головних містах европейських держав.
За інформаціями голоситься до найблизшого С. Р. R. агента, або до
GEORGE M. SMITH
Room 106 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA
або пишіть по українськи впрост до
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

Літні ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

в силі від 15-го мая

Канадійські Тихоокеанські Гори
Бенф — Лейк Луїз — Емералд Лей
Девять Бенгелов Кемпів

Тихоокеанське Побереже—Аляска
Венкувер — Вікторія — Сіятел — Портленд
Сен Франціско — Лос Анджелес
Після Венкувер — Оглянете Аляску
Романтичну Північ

Всхідна Канада
Вибір дороги лише желізницею або озером і желізницею

Злучені Держави
Прогулькові ціни ... від 22 мая до Міннеаполіс, Ст. Пол, Чікаго, Ню Иорк і других великих центрів

Нехай агент сказе розкаже вам більше про сині прогульки
C. S. Fyfe, міський агент білетів, 10012 Джаспер Аве.
F. G. Fairbairn, білетний агент на стації, Едмонтон або пишіть до
G. D. Brophy, округовий пасажирський агент, Едмонтон

CANADIAN PACIFIC

Д. І. СОРОХАН
Секр. Муніціпалу Восток

Виробляє всякі легальні папери, асекурує на життя, від огню а також збіже.

Люди в околиці Завале, Андрю, Восток, Краків можуть удаватись зі всякими справами до

D. J. SOROCHAN
Zawale, Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на пожички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 1189
[illegible]

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Милю від місця, де стане Вітфорд стація, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділить ся на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.

Голоситься до:

R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в всякій околиці провінції, по приступних цінах і на догідних услівях, а також міські проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до 1орн.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.,
EDMONTON, ALTA.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 29. Червня, 1927.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	138
Но. 2. Нортерн	132
Но. 3. Нортерн	125
Но. 4.	114
Но. 5.	103
Но. 6.	88
Паша	78
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	55
Екстра Но. 1. Паша	49
Но. 2. Паша	44
Реджектед	42
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	70
Но. 4. С. В.	66
Паша	61
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	91
Но. 3. С. В.	85
Реджектед Но. 2. С. В.	84

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички 8.00 до 8.50; добрі бички 7.00 в долину; добірні телиці 6.00 до 6.50; середні 4.50 до 5.50; корови 5.00 до 5.50; добірні телята 7.50 до 8.50; звичайні 3.00 до 4.00; ягнята 13.00 до 14.00; вівці 5.00 до 7.00; свині 8.75.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Залежуємо паси в тартаках і в инших паровиx заводах та в машинах до верчення керниць. Острижемо й розпертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стетувати "Стім Гейдж", чи "говернор" або направити, удайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 96th Street, Edmonton, Alta.

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кожної середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 181. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 6-го ЛИПНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, JULY 6th, 1927. VOL. V. № 181.

ВИСЛІД МАНІТОБСЬКИХ ВИБОРІВ ЩЕ НЕ ПОВНИЙ

Вислід манітобських виборів, що відбулися минувшого тижня, досі ще не є зовсім повний, бо голосовання відбувалося там на підставі пропорціонального голосовання, а що по деяких дістріктах йшло й по 3 до 5 кандидатів, забирає комісіям трохи часу обраховування голосів.

Досі звісним є, що правительство Брекена осягнуло достаточне число послів, щоби дальше правити провінцією. Бракенове правительство має запевнених 27 послів, консервати вибрали 14; ліберали 7; робітники 3; незалежних 1; і 3 дистрікти не певні ще.

Українці, що в старім парляменті мали 5 послів, вибрали сим разом лише двох а то: п. Григорчука в Етелберт і п. Бачинського в Фішер.

Страчення трох округів треба приписати самим Українцям, які навіть в тих округах, де могли цілковито вибрати своїх людий, взаїмно поборювали себе ставлячи своїх по двох а то й трох кандидатів, з чого скористали кандидати инших народностий.

Совіти випродують українське желізо Німцям і Американцям

Совіти, німецька капіталістична фірма Гріпфельда і американський богач Гаррімен нарешті порозумілися відносно концесій для добування желізної руди в Нікополю (на Україні) і на Кавказі. Обі капіталістичні фірми заключили спілку і у згоді з комуністичним урядом будуть добувати український і кавказський вуголь з більшим зиском для себе, чим се діється в Америці або в Німеччині. Тому то й вони шукали тих "робітничо - селянських" концесій.

СОВІТИ НИЩУТЬ ОПОЗИЦІЮ

Відколи у Варшаві убито совітського амбасадора до Польщі Войкова, совітські комісарі почали сильні слідства за всякою опозицією і навіть найменш підозрілих осіб судять на смерть. Нема дня щоби не донесли телеграми про розстріли кільканайцяти осіб підозрілих в протисовітській акції. Сі розстріли відбуваються по всіх більших центрах Росії не виключаючи й Далекого Сходу. Телеграми доносять, що минулого тижня розстрілили большевитські власти 20 осіб у Владивостоку й Тулі а шістнайцять осіб розстрілено в Тифлісі.

АНГЛІЙСЬКА ПРЕСА ПРО ВИСТУП АВРАМЕНКА

Понизше подаємо в оригіналі рецензію про виступ балетмайстра В. Авраменка в Едмонтоні так як вона була поміщена в едмонтонськім дневнику "Едмонтон Джорнал" з 28 червня, 1927.

UKRAINIAN BALLET AFFORDED AN EVENING OF UNUSUALLY INTERESTING ENTERTAINMENT

Rarely beautiful, marvelously colorful, was the Ukrainian ballet put on in the Pantages theatre on Saturday night under the direction of Mr. Vasile Avramenko. The program was in reality, a pageant of historical and festival Ukrainian folk dances, and to those who were unfamiliar with these dances were a revelation. To the large audience composed mostly of Ukrainians, they were a glimpse of the homeland, and a happy glimpse if one were to gudge from the expression on the faces and the hearty applause.

In the Ukraine these dances are usually danced out of doors and with natural setting would be even more picturesque than when presented on the stage. However from every standpoint the program was most satisfying. The dancing master, who is only [illegible] from the Ukraine about a year, had brought with him the brilliant costumes [illegible] historical [illegible] by the dancers [illegible]. The girls were [illegible] [illegible] worn by them.

[illegible] an interpretative dance of the old merchants of Ukraine called the Tchumatsky [illegible] was given by Vasile Avramenko, the dance master [illegible]. The audience was transported back to the old days when the merchants went with their oxen from Kiev to the Baltic sea to bring back [illegible] and other merchandise. Naturally the journey was slow, and usually took several years' time. Sometimes the merchants died on the way, or were beset by robbers and killed — that there was a very adventurous occupation [illegible].

Program Varied

Included in the program also was an introductory dance by the men, an Easter dance by the young women, the Polisian Kozachok, Kolomeyka, Hrechanik, Zentchychok, and Hopak [illegible] by children in groups of different numbers. A young girl danced the Kozachok. The Shumka [illegible] a wedding dance, the embodiment of joy and grace. Young men and women danced the Kolomeyka, Kathetina and Hopak. The Metelytsa, a winter folk dance, brought the entire party of dancers into play. Arkan, a dance of the old Scythians, under the direction of V. Moshuk, who also danced a solo dance "Free Hutzul" and Zaporozhian Knights, a historical dance by four men, completed the program, in which every moment was crowded with interest.

Unlike Modern Dancing

The dancing is very unlike the modern ballet but none the less beautiful for that. The dances are the expression of the people through centuries and it is well that we in western Canada have them brought to us through these newcomers to our country. Many of the costumes were historical, and all were rarely beautiful. These are worn still by the Ukrainian people in their homeland, but discarded in Canada in favor of the more practical and less beautiful costume of the Canadians.

Performance Delightful

Should the entertainment be repeated any time, it should be well patronized by those interested in any form of art. The entire performance was artistic, beautiful and graceful, and it is marvelous to think that the dancers could attain such skill in a few weeks' time. Even the littlest ones who were getting sleepy toward the end of the long program, acquitted themselves in a manner which would bring joy to the heart of the most exacting master.

The orchestra seemed to be in perfect harmony with the dancers and taken all through the program was most delightful. — S. K.

ЕДМОНТОНСЬКІ УКРАЇНЦІ ВИГРАЛИ ДРУГУ НАГОРОДУ ЗА ПОХІД В ЮВИЛЕЙНОМУ СВЯТІ

Учні Українських Танців Балетмайстра Авраменка і Хор п. Гассана Виступав Перед 40,000 Публикою

Як по всій Канаді так і в Едмонтоні, з нагоди 60-літної конфедерації святковано сей ювилей як найурочистійше.

В Едмонтоні воно випало дуже величаво. В поході виступало звиж 60 ріжних організацій та бизнесових фірм, удекорованих, чи то піших походів, чи возів, автів і т. п.

Писати подрібно як все те відбулося забралоби більше чим подвійний обєм нашої газети й тому спинимося над тим, що власне буде інтересне нашим читачам а іменно — попис Українців, які взяли в поході чинну участь та виграли другу нагороду.

Про те, що Українці мали виступати в поході, ми вже згадували в минувшім числі.

Похід сей улаштовано за спільним порозумінням Інституту ім. Грушевського, Греко-Католицького Народного Дому та Укр. Православної Громади і їм належиться публичне признання, що уміли влаштувати той похід так, що комісія, яка рослїджувала кому признати нагороди, прийшла до заключення, що Українці були з своєю флотою на другому місци.

Похід був влаштований надзвичайно симпатично: На переді несло двох мущин напис: "Українан Організейшенс". За тим їхав на кони провідник з канадійським прапором, за ним 10 козаків на конях, почім слідував величкий, удекорований віз з українськими дітьми вбраними в українські костюми а по середині женщина представляюча Канаду. Дітвора з англійськими прапорами вздовж дороги співала "О Кенада". За сим возом слідував похід близько 50 українських женщин в українських строях, опісля мущини з українськими лентами на грудях, а за ними замикали українську секцію знова козаки на конях.

Вздовж головної улиці Джеспер, якою пересувався похід в напрямі парляментарних будинків тротуари були забиті народом і коли зближалася українська секція публика витала її гучними оплесками, й мож було почути від Англійців їх замітки, що таких гарних національних строїв їм вперед не доводилося бачити.

Вечером того самого дня о год. 7.30 на прекрасній площі "Вікторія Парк" де продовжувано ювилейне свято, на програмі Українці були другими з ряду, а то Авраменкова школа українських національних танців і хор п. Гассана, зложений з близько 60 співаків.

На сій площі, що служить немов природна театральна саля для великих здвигів, попід горбом засіло близько сорок тисяч народа і коли появилися наші танцюристи їх принято довготревалими оплесками, а коли появився опісля на сцену хор п. Гассана, то публика кожду пісню витала бурливими оплесками і домагалася повторення.

Коротко згадуючи про перебіг сего свята канадійської конфедерації, можна сміло сказати, що Українці попислися понад всякі сподівання дуже гарно а саме се, що їм признано другу з ряду нагороду піднесло не одного на дусі.

ПРИЗНАЧЕННЯ КОЦЮБИНСЬКОГО

Юрія Коцюбинського призначено радним союзного дипльоматичного представництва в Варшаві. Раніш Коцюбинський займав се становище у Відні. Се є мабуть одинокий Українець в дипльоматичному корпусі Совітського Союза.

Підземні льохи Київа

Перед головним собором Печерської Лаври провалилася земля. В провалі відкрито підземний льох, що належить до найстарших віків. Можна про те судити з численних находок у ньому.

Бушують по Україні

Лондонські телеграми подають, що большевики скріпили свою Чеку на Україні і переводять там наглі суди над кождою підозрілою особою.

Високопреосв. Архиепископ Иоанн Теодорович в Альберті

Довідуємося, що Високопреосвященний Архиепископ Иоанн Теодорович відвідає слідуючі українські Православні Парохії в Альберті сего тижня:

7-го липня, в четвер, (Івана) Січ-Коломия

10-го в неділю, Едмонтон.

На Пресовий Фонд "Нашого Поступу" зложили:

Ф. Юрків, Радв. Сентр 1.00
В. Гринюк, Дейсланд 3.00

Сердечне Спасибі.

Адм. "Н. П."

Німецькі князі будуть домагатися від держави відшкодовання

Берлін. — Внесенне за продовженнем закона, який дозволяє німецьким принцам процесуватися з державою за відшкодованне в справі загарбаних їм земель, не одержало в парляменті двох третих голосів. По тій причині німецька шляхта буде могла домагатися в судовій дорозі відшкодовання, яке буде виносити кілька сот міліонів долярів. А що німецькі суди настроєні монархістично, то по всякій правдоподібности німецька шляхта дібється заплати за забрані їм добра.

Виїзд Д-ра Дністрянського на Україну

Др. Станислав Дністрянський, професор цивільного права на львівському університеті, а тепер проф. на українськім університеті в Празі, іменований членом Української Академії Наук в Київі. В короткім часі академик Дністрянський переїздить до Київа, щоб віддатися науковій праці в области свойого звання. З ним переїздить також на Радянську Україну його дружина, відома пяністка п. Софія Дністрянська.

Вирізки з газет про Линдберга

Перед відлетом до Европи, Линдберг замовив собі в Ню Йорку вирізки з газет, що будуть писати про його лет в Америці. Бюро зібрало вирізки, та щоб їх доставити, треба двох желізничих вагонів.

ВЕГРЕВІЛЬСЬКІ УКРАЇНЦІ ТАКОЖ ПОПИСАЛИСЬ

Як зачуваємо, то в ювилейнім святі Українці міста Вегревіль майже нічим не уступили перед едмонтонцями.

Там в поході взяли вони чинну участь ще й з тою ріжницею, що коли в Едмонтоні брали участь Українці з ріжних організацій чисто національного табору, то там взяли участь і українські большевики, чим дали доказ, що вони не дуже то вже склонні вірити в московську пропаганду. Не вірити в підданство капіталістичних держав, а як свідомі своїх горожанських обовязків зложили свій поклін памяти канадійської конфедерації основаної перед 60 роками.

Як зачуваємо, то там Українці також взяли другу нагороду за влаштованне манїфестації, а о скільки про се нас поінформовано, наші мали дуже оригінальну флоту, іменно: п.п. Чернявський, П. Шур і инші з околиці Коломия-Січ, збудували на возі чисто українську хату зі зрубу, пошитою окрівлею, а в ній український селянин вигравав на сопілці.

П. Петро Зварич мав удекороване авто живими цвітами, що було одним з красших в поході.

ВИСТУП ШКОЛИ АВРАМЕНКА У ВЕГРЕВІЛЬ

Минувшої середи учні школи балетмайстра Авраменка під управою п. Мошука виступали минувшої середи у вегревільськім міськім театрі "Віми". На виступ сей прибуло так много наших людий й Англійців, що простора театральна саля була битком виповнена.

ОГОЛОШЕННЯ

Заряд "Рідної Школи" при Інституті Грушевського в Едмонтоні ухвалив на своїм засіданню дня 3 липня 1927 слідуюче:

1. Закінчити шкільний рік 1926-27 в суботу дня 9. липня с.р. й дати дітям вакацій до 1. вересня 1927.

2. Всі діти згаданої школи мають явитися в суботу 9. с.м. рано точно в 9-ій годині в інст. клясі.

3. Звідси всі разом підуть парами до укр. гр. пр. церкви, де відправить ся за їхне здоровля молебень (доксольогія).

4. Вернувши назад до інст. галі справиться дітям несподіванку, а на закінченню роздасть їм учитель свідоцтва.

Заввага. — Управа Р.Ш. звертається отсим до всіх родичів названої школи, щоби вислали своїх дітей точно на призначений час.

За Управу
Г. БОГОНІС, Голова.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!

Народний Дім в Мирославні (8 і пів милі на північний схід від Ішісфрі) устроює

В НЕДІЛЮ, 17-го ЛИПНЯ, 1927

на площі Народного Дому величавий

ПІКНІК

У програму входять змагання всякого рода, як перегони, ставка (бейс-бол) і т. п.

Богато гарних нагород для переможців

Вечером забава в Народнім Домі для молодіжи і старших.

Приходіть a набавитесь до схочу! Вступ вільний

Початок о годині 2-гій по-полудни.

Заряд Н. Д.